

Реферат

Тема выпускной квалификационной работы: Галлицизмы в немецком дискурсе моды и их дидактический потенциал

Автор ВКР: Демченко Анастасия Николаевна

Научный руководитель: Н.С. Шавкун, к.ф.н., доц. кафедры германистики и межкультурной коммуникации

Год: 2017

Направление подготовки: 45.03.02 – Лингвистика (профиль: Теория и методика преподавания иностранных языков и культур).

Сведения об организации-заказчике: Пятигорский государственный университет, кафедры германистики и межкультурной коммуникации

Актуальность исследования: обусловлена существованием и функционированием в немецком дискурсе моды французских лексических заимствований и давно возникшей потребностью в их углубленном и всестороннем изучении.

Целью данной работы: является выявление и системное рассмотрение галлицизмов письменного дискурса моды.

Задачи исследования: осуществить аналитический обзор научной литературы, посвященный заимствованиям в немецком языке; определить экстра- и интралингвистические предпосылки проникновения французских заимствований в немецкий язык; изучить историко-культурологические факторы, обусловившие специфику наполнения немецкоязычного дискурса моды галлицизмами; провести топологический анализ оригинальных немецкоязычных текстов о моде публицистического стиля.

Теоретическая и практическая значимость исследования заключается в изучении роли французских заимствований в немецком языке. В данной работе галлицизмы рассматриваются как результат взаимодействия и взаимовлияния двух языковых картин мира, как способ пополнения и обогащения немецкого языка посредством французских заимствований.

Кроме того работа вносит вклад в изучение функционирования галлицизмов в сфере моды и в развитие теории дискурса.

Практическая значимость исследования обусловлена возможностью использования основных результатов в работах по лексикологии, лингвострановедению немецкого языка, стилистике. Материалы могут быть использованы в лексикографической практике.

Многие ученые критически высказываются об отсутствии меры при заимствовании. Однако некоторые лингвисты рассматривают заимствование, как способ обогащения языка, уделяя большое внимание межкультурным контактам. Одним из таких контактов можно считать моду. Мода является частью культуры, она не может существовать вне общества.

Итогом проведенного исследования стал комплексный анализ и описание основных компонентов немецкого и французского дискурса моды. В работе последовательно доказывается, что данный тип дискурса моды относится к институциональному, так как в нем выделяются характерные для этого типа компоненты: участники, хронотоп, цели, ценности, функции, стратегии, разновидности, жанры, дискурсивные формулы.

Влияние французского языка в области моды ощутимо в немецком языке и в настоящее время, несмотря на большое влияние англо-американизмов. Как показали результаты исследования, в области моды по-прежнему актуальными являются слова французского происхождения.

Текст в дискурсе моды оптимально выполняет основные дискурсивные функции: точно, ясно, кратко, доступно описывает модель. Он носит вспомогательную роль, т.е комментирует фотографию, короткие фразы предназначены для быстрого прочтения.

Необычные для немецкого языка фонетические, грамматические и графические свойства галлицизмов привлекают внимание и мотивирует участие в жизни моды. Новую жизнь в рамках такой темы, как "Мода" получают галлицизмы, которые относятся к устаревшей лексике, известны

только истинным приверженцам и знатокам французской моды и культуры. Авторы модных изданий используют заимствования для того, чтобы импонировать потребителю, они стремятся подчеркнуть статус, образованность, утонченный вкус и повысить самооценку.

В целом галлицизмы образуют многочисленный и разнообразный пласт лексики немецкого языка моды. Заимствования из французского языка номинируют предметы одежды, которые характеризуют внешний вид человека, его манеры и поведение, обозначают различные оттенки цветов, стилей и направлений в искусстве.

Практическая значимость исследования обусловлена возможностью использования основных результатов в работах по лексикологии, лингвострановедению немецкого языка. Материалы могут быть использованы для учащихся СОШ на начальном этапе обучения немецкому языку.

